3025

בסימן טוב

קאלינדאריו (חנוכה)

פור לה אנייאדה 5667 אלה קריאסייון דיל מונדו
אילייה איס **פשוטה** סוס דיאס סון 354, סוס סימאנאס
51, אי איל סימאן די איל קביעות איס **הכ"ז ובי"ן**
טודאס לאס פרשיות סון מחוברות אפואירה די. חקת
ובלק, נצבים וילך קי סון נפרדות,
איל דייו סאנטו קי מוס לה אימפריזינטי קון סאלוד אי
פרנסה בואינה אמן.

אי: אלואור החכם השלם והכולל התוכן הגדול כמוה"ר

דניאל רפאל ב" יצחק מורדוד ז"ל

איל אידיטור **שאול יצחק אמארילייו ס"ט**

איגזאמינאדה ממעלת עט"ר מורנו הרב הגדול

כמוהר"ר יעקב חנניה קוב"ו נר"ו

معارف نظارت جليله‌سنك فى ٨ مارت
٣٢١ و ١١٠٧ نومرولى رخصتنامه موجبنجه
سلانيكده لاپوقه مطبعه‌سنده طبع اولنمشدر

בממ"ה גאזי סולטאן **עבדול חאמיד חאן יר"ה**

סאלוניקו 5667

איסטאמפאריאה דיל זורנאל **לה איפוקה**

Digitized by Project Zikaron
Touro University-NY Libraries
www.zikaron.tourolib.org
2023

חמדת דניאל

שיח חוזה ברבועים. ארבעה המה ידועים
רובע ראשון יורה לסוחר טוב סולו סולו המסילה
ולתלמידי חכמים וסופר ומליץ עטרת זהב גדולה
רובע שני החיטה והשעורה ירבה חן חן לה
אמנם ערך המשי והכסף דורש אין לה
רובע שלישי מבשר טוב האמונה ירבה גמר לה לה
ורבוי גשמים באביב יורה ונתנה הארץ יבולה
רובע רביעי החטה והקטנית ביוקר דרך לא סלולה
ומכנן ומליץ כבודם יגדל תבענה שפתם תהלה

אינטראדה דיל סול אין לוס מזלות.

5	תשרי	אין מאזנים	דיאה	די לוניס	אורה	12,04
5	חשון	עקרב	„	מייר קוליס	„	6,12
6	כסלו	קשת	„	בֿיירניס	„	11,21
5	טבת	גדי	„	שבת	„	8,20
6	שבט	דלי	נוג׳י	לוניס	„	9,48
5	אדר	דגים	דיאה	מארטיס	„	4,53
6	ניסן	טלה	„	ג׳ואיבֿיס	„	5,48
7	אייר	שור	נוג׳י	אלחאד	„	8,41
9	סיון	תאומים	דיאה	מיירקוליס	„	12,35
9	תמוז	סרטן	„	בֿיירניס	„	7,20
12	אב	אריה	„	מיירקוליס	„	2,05
12	אילול	בתולה	נוג׳י	בֿיירניס	„	9,53

לאס דיטאס סי בֿינדין אין בוטיקה די איל סי׳
מורדכי קאסקארו אי די איל סי׳ יעקב שאול הי״ו

משפט השנה

פרימה ב׳ירה (אביב)

אימפיסה דיאה די ג׳ואיב׳יס דיל 6 ניסן אורה 5.48 קי אין איסטי פונטו איינטרה איל סול (או לה טיירה) אין מזל טלה.

אין אילייה אב׳לאמוס פור טודה לה אנייאדה אין ג׳ינירל.

מוסטרה קי אב׳ראן מוג׳וס קאזאמיינטוס. מוג׳ו ב׳יאז׳אר די און לוגאר אה אוטרו פור איג׳וס די מירקאנסיאס אי פור דיב׳ירטימיינטוס. אינדיריג׳אראן אלגונאס קאלייס. אב׳רה ארטורה אין טודו איל מונדו. אין אלגונוס לוגאריס אבאשארה לאנגוסטה קי ארה דאנייוס אין לוס פ׳רוטוס. דאנייו אין לוס ב׳אפוריס. קורולאדיז אין איל אאיר. מוג׳אס לוב׳ייאס אין איל מיס די אפריל. אין איל מיס די אגוסטו אב׳רה פ׳ואירטי קאלור אין טודו איל מונדו. איל אוטונייו מידייאנו. איל אינב׳יירנו מוג׳ו יילאדו. לוס ריג׳ידוריס סיראן מוג׳ו אונוראדוס. איל ארוז אי לה סידה בולג׳י. לוס איג׳וס דילה מירקאנסיאה סיראן קון נאמנות. אי ב׳ירנאן בשורות טובות.

תקופות מר שמואל

18	תשרי	דיאה די	שאב׳אד	אורה	9	
21	טבת	נוג׳י די	לוניס	"	4,30	
24	ניסן	דיאה די	לוניס	"	12	די לה מאנייאנה
26	תמוז	"	לוניס	"	7 30	

תקופות רב אדא

7	תשרי	דיאה די	מירקוליס	אורה	8,55
10	טבת	נוג׳י די	ג׳ואיב׳יס	"	4,24
13	ניסן	"	"	"	11,53
15	תמוז	דיאה	"	"	7,22

תשרי בית אהרן שעב

	א מולד דילה די מארטיס אורה 5,20	סיפטימברי פראנקו	סיפטימברי גריגו	א אמיתי דילה די מארטיס אורה 8.04
1	גֿואיבֿיס ראש השנה	20	7	
2	בֿיירניס ‹	21	8	ייורטי
3	שבת האזינו	22	9	שובה
4	אלחאד	23	10	צום גדליה
5	לוניס	24	11	**אוטונייו**
6	מארטיס	25	12	ייורטי
7	מיירקוליס	26	13	
8	גֿואיבֿיס	27	14	ייורטי
9	בֿיירניס	28	15	
10	שבת כפור	29	16	קריאה שמע 1,45
11	אלחאד	30	17	
12	לוניס	1	18	אוקטוברי פראנקו
13	מארטיס	2	19	
14	**מיירקוליס**	3	20	
15	גֿואיבֿיס סוכות ט״ו	4	21	הנה יום בירלאט ייגים

מוסטרה טיימפו קלארו אי סיקו: מוגֿו קומיסטיבֿלי. אלגונוס דיאס לובֿייה קון איירי, מוגֿאס בולאס. לוס מירקאדירים אי בוטיקארייוס אליגריס, אי סון דיאס שגולייס פור רישבֿילשין לאס תפילות.

אמאנישי 9,53 שאלי איל סול 11,58 קריאה שמע 1.26
תפילה 2,37, מידייו דיאה 5,53 קינדי 9,25 מנחה 9,3 ערבית
10.31

תשרי   בית אהרן   שעבן

מולד נוג̃י די מיירקוליס אורה 11.42		קאלינדרי פראנקו	קאלינדרי גריגו	אמיסי דיאה די מארטיס אורה 7.57
16	ב̄יירניס נאסייו	5	22	מואיסטרו סולטאן יר״ה
17	שבת דונאנמה	6	23	אין 16 שעבן 1258
18	אלחד	7	24	תקופה
19	לוניס	8	25	
20	מארטיס	9	26	ייורטי
21	מיירקול הושענה ר״	10	27	אמאניסי 10.46
22	ג̄ואיב̄יס שמיני עצ״	11	28	כל הבכור ויהי ככלות
23	ב̄יירניס הברכה	12	29	ויהי אחרי שמחת תורה
24	שבת בראשית	13	30	בורא
25	אלחד	14	1	אוטוברי גריגו טישרין איב̄יל
26	לוניס	15	2	
27	מארטיס	16	3	
28	מיירקוליס	17	4	
29	ג̄ואיב̄יס	18	5	
30	ב̄יירניס ר״ח	19	6	ייורטי

מוסטרה טיימפו קאליינטי. אלגונוס דיאס איירינוזוס. לוב̄ייה דיספואיסטה. סי אקאב̄ידאן פור פ̄ואיגו אי גנבים. אליגריאה אינ־טרי איל פואיב̄לו. אי לוס איסקריב̄אנוס מוג̃ו קיימאדוס.

אמאניסי 10,31 סאלי איל סול 12.30 קריאת שמע 1.53
תפילה 3.01 מילייו דיאה 6.19 קינדי 9.30 מנחה 9.10 ערבית 10.35

חשון קיאסם רימאזאן

איל מולד כאי די ג'ואיב'יס
אורה 6.04

אל מיסי כאי די ג'ואיב'יס
אורה 7.33

		אלפורנקי פראנקו	אלפורנקי גריגו	
1	**שבת נח** השמים כסאי	20	7	רימאזאן
2	אלחד	21	8	
3	לוניס	22	9	
4	מארטיס	23	10	
5	מיירקוליס	24	11	
6	ג'ואיב'יס	25	12	
7	ב'יירניס	26	13	
8	**שבת לך לך**	27	14	
9	אלחד למה תאמר	28	15	
10	לוניס	29	16	
11	מארטיס	30	17	איי לוקה
12	מיירקוליס	31	18	
13	ג'ואיב'יס פ'ייסטה	1	19	נוב'ימברי פר'
14	ב'יירניס קאטוליקה	2	20	פ'ייסטה רוסה
15	**שבת וירא** ואשה	3	21	

מוסטירה איירים די מזרח קון נוב'ייה. טיימפו אומידינטו. איל קומינסיג'י אי איל זאיירי בונג'י מוג'אס בודאס, אי לוס קאנטאדורים מוג'ו אונוראדוס.

אמאניסי 11-11 סאלי אל סי' 1,12 קריאת שמע 2,23 תפילה
3. מילייו דיאה 6.42 קינדי 9.35 מנחה 9,18 ערבית 10,39

חשון קייאנה רמאזאן

איל מולד נוגֿי די בֿיירניס אורה 12.26

איל אמיתי דיאה די גֿואיבֿיס אורה 1.02

		נובֿימברי פֿראנקו	אוקטוברי גריגו	
16	אלחאד	4	22	פֿורטונה
17	לוניס	5	23	
18	מארטיס	6	24	
19	מיירקוליס	7	25	
20	גֿואיבֿיס	8	26	קאסום ייורטי
21	בֿיירניס	9	27	פֿייסטה אינגליזה
22	שבת חיי שרה	10	28	
23	אלחאד והמלך דוד	11	29	פֿייסטה איטאלייאנה
24	לוניס	12	30	
25	מארטיס	13	31	נו איר פור מאר
26	מיירקוליס	14	1	נובֿימברי גריגו תשרין סאני
27	גֿואיבֿיס ליילי קאדיר	15	2	פֿייסטה דאנימארקיזה
28	בֿיירניס	16	3	
29	שבת תולדות	17	4	מחר חודש. ייורטי

מוסטרה טיימפו לובֿייזו, איירים די מזרח. לוס קאמינאנטים אריבֿאראן סאלוולוזוס, אבֿרה מוגֿו איגֿו אין לה מירקאנסיאה, אי בֿירנאן שמועות טובות.

אמאניסי 11,44 סאלי איל סול 1,56 קריאת שמע 2,48
תפילה 3,49 מידייו דיאה 7,03 קינדי 9,42 מנחה 9,26 ערבית 10,43

כסלו מוגראביז ישוב״אל

איל מולד דיאה ז ב׳יירניס
אורה 6,48

איל אמיתי דיאה
די ב׳יירניס אורה 6.46

		נוב׳ימברי פ׳ראנקו	נוב׳ימברי גריגו	
1	אלחאד	18	5	ד׳ליי״אס
2	לוניס	19	6	
3	מארטיס	20	7	
4	מיירקוליס	21	8	יורטי
5	ג׳ואיב׳יס	22	9	
6	ב׳יירניס	23	10	
7	שבת ויצא	24	11	ועמי אלואים פ׳ורטונה
8	אלחאד	25	12	«
9	לוניס	26	13	ייורטי
10	מארטיס	27	14	
11	מיירקוליס	28	15	
12	ג׳ואיב׳יס	29	16	
13	ב׳יירניס	30	17	
14	שבת וישלח חזון	1	18	דיג׳ינברי פ׳ראנקו
15	אלחאד	2	19	פ׳ייסטה אמוסטריאקה

מוסטרה טיימפו אומידינטו. איירים קון לוב׳ייה. מוב׳ירה איל פריסייו דיל קומיסטיב׳לי אי די איל זאיירי אי לוס איג׳וס סי־ראן קון נאמנות אי גאנאנסייוזוס.

אמאניסי 12,09 סאלי איל סול 2,20 קריאת שמע 3,07 תפילה 4,06 מידייו ד׳יאה 7,16 קינדי 9,48 מנחה 9,31 ערבית 10,45

כסלו מוגראב׳יז שוב׳אל

א׳ נגוד דיאה די שבת אורה 1.10	דיזיימברי פראנקו	נוב׳יימברי רומי	איל אמיטי כוג׳י די שבת אורה 8.33
16 לוניס	3	20	
17 מארטיס	4	21	
18 מיירקוליס	5	22	ברך עלינו
19 ג׳ואיב׳יס	6	23	
20 ב׳יירניס	7	24	
21 שבת וישב	8	25	על מלוסה
22 אלחאד	9	26	ייורטי
23 לוניס	10	27	
24 מארטיס	11	28	
25 מיירקוליס	12	29	חנוכה
26 ג׳ואיב׳יס	13	30	יורטי
27 ב׳יירניס	14	1	דיג׳ימברי נר׳ קיאמון איב׳יל
28 שבת מקץ רני ושמחי	15	2	
29 אלחאד	16	3	
30 לוניס ר״ח	17	4	ייורטי

מוסטרה טיימפו קלארו אי יילאדו, איירים די מזרח פוירטים קון נוב׳ייה ראב׳דונוזה, אב׳ראן מוג׳וס זיאפ׳יטים, אי מוב׳ירה איל פריסייו די לאס ג׳ולייאס.

אמאנים 12,32 סאלי איל סול ?,44 קריאת שמע 3,24
תפילה 4,22 מידייו דיאה 7,23 קינדי 9,49 מנחה 9,36 ערבים 10.48

טבת פולייה זילקאד׳

	איל מולד נוג׳ די אלחאד אורה 7.32	דיאס פ׳ראנקו	דיאס רומי	איל אמיתי נוג׳י די אלחאד אורה 4.57
1	מארטיס ר״ח	18	5	יורטי
2	מיירקוליס	19	6	יורטי ניקולה
3	ג׳ואיב׳יס	20	7	
4	ב׳יירניס	21	8	
5	שבת ויגש קח לך	22	9	אינב׳יירנו, יורטי
6	אלחאד	23	10	איב׳יל ארבעין
7	לוניס	24	11	פ׳ורטונה
8	מארטיס פ׳ייסטה	25	12	נאטאל די פ׳ראנקוס
9	מיירקוליס אילינה	26	13	
10	ג׳ואיב׳יס תענית	27	14	עשרה בטבת
11	ב׳יירניס	28	15	
12	שבת ויחי ויקרבו	29	16	
13	אלחאד	30	17	
14	לוניס	31	18	
15	מארטיס ג׳ינאייו פ״ר	1	19	קאבו די אנייו 1907

מוסטרה טיימפו יילאדו סי אקאב׳ידין פור פ׳ואיגו, לוב׳ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס, מוג׳ו אליש׳ ויריש׳ אין לוס בוטיקארייוס. אב׳רה סאלטאמיינטו די איסטרילייאס, אי מוג׳וס זיאפ׳יטיס.

אמאניסי 12,40 סאלי איל סול 3, קריאת שמע 3,30 תפילה 4,27 מידייו דיאה 7,21, קינדי 9,49 מנחה 9,38 ערבית 10,49

טבת פולייה זילקאדי

איל מולד נוג'י די לונים אורה 1,54	ג'ינאיירו פראנקו	דיזימברי גריגו	איל אמיתי נוג'י די לונים אורה 4,18
16 מיירקוליס	2	20	
17 ג'ואיב'יס	3	21	
18 ב'יירניס	4	22	
19 **שבת שמות** דברי	5	23	
20 אלחאד	6	24	**פ'ייסטה פראנקה**
21 לוניס תקופה	7	25	קריסטונייה גריגה
22 מארטיס	8	26	»
23 מיירקוליס	9	27	»
24 ג'ואיב'יס	10	28	
25 ב'יירניס	11	29	
26 **שבת וארא** בקבצי	12	30	
27 אלחאד	13	31	
28 לוניס	14	1	ג'ינאיירו גריגו 1907
29 מארטיס	15	2	קיאנון סאני

מוסטרה אייריס די כפון פ'ואירטיס קי ייאלארן איל אייר דימאזייאדו. אלגונוס דיאס לוב'ייה קון נייב'י, איל זאיירי קלארו, אי אמיסטאד אינטרי לוס מירקאדיריס.

אמאניסי 12,32 סאלי ﭏ סול 2,55 קריאת שמע 3,24 תפילה 4,23 מידייו דיאה 7,12 קינדי 9,49 מנחה 9,36 ערבית 10,48

שבט נוה ל׳דק זילחיג׳י

איל מולד דיאה די לוניס
אורה 8,16

איל אמיהי דיאה די
לוניס אורה 3,12

		פ׳ראנקו ג׳ינאייו	גריגו ג׳ינאייו	
1	מיירקוליס ר"ח	16	3	
2	ג׳ואיב׳יס	17	4	
3	ב׳יירניס	18	5	
4	שבת בא הדבר	19	6	לה פ׳וטה ייורטי
5	אלחד	20	7	י
6	לוניס	21	8	
7	מארטיס	22	9	פ׳ייסטה אינגליזה
8	מיירקוליס	23	10	
9	ג׳ואיב׳יס	24	11	
10	ב׳יירניס	25	12	קורבאן באייראם
11	שבת בשלח	26	13	ותסר. ייורטי
12	אלחד	27	14	פ׳ייסטה אלימאנה
13	לוניס	28	15	
14	מארטיס	29	16	
15	מיירקולי ט׳ו בשבט	30	17	נו סי דיזי ודוי

מוסטרה טיימפו נוב׳לו אי מונג׳ו יילאדו, נייב׳י קי אזי דאנייו אלוס קאמינאנטיס, אייריס די דרוס פ׳ואירטיס. שי אקאב׳ילין פור פ׳ואיגו, איל קומיסטיב׳לי קארו. אי ב׳יירנאן בואינוס אב׳אדיזיס .

אמאניסי 12,17 סאלי איל סול 2,38 קריאס שמע 3,13 תפילה 4,11 מידייו דיאה 6,58 קינדי 9,48 מנחה 9,32 ערבית 10,46

שבט   נוש ל'דק   זילא ג'

	איל מולד דיאה די מארטיס אורה 2.38	ג'ינ'ירו פ'ראנקו	ג'ינ'ירו גריגו	איל אמיתי דיאה די מארטיס אורה 11.32
16	ג'ואיב'יס	31	18	אמיר כרנטין
17	ב'יירניס איביל חמשין	1	19	פ'יבראייו פראנכו
18	שבת יתרו בשנה	2	20	
19	אלחד	3	21	טיימפו די סימבראר ארבזול
20	לוניס	4	22	
21	מארטיס	5	23	
22	מיירקול"ש	6	24	
23	ג'ואיב'יס	7	25	פ'ורטונה די פיש'
24	ב'יירניס	8	26	
25	שבת משפטים	9	27	ושקלים ויכרות יהוידע
26	אלחד	10	28	
27	לוניס	11	29	
28	מארטיס	12	30	ייורטי
29	מיירקוליס	13	31	
30	ג'ואיב'יס ר"ח	14	1	פ'יבראייו גריגו שובאט

מוסטרה טיימפו לוב'יוזו קי אבולטארה אה נייב'י אי יילאדה איל אב'יר דימאזייאדו. סי אקאב'ידין פור פואיגו אי גנביס אי סון דיאס שגולייס פור רימיב'ירסין לאס תפילות.

אב'יאניסי 11,51 סאלי איל סול 2,08 קריאת שמע 2,53
תפילה 3,54 מידייו דיאה 6,39 קינדי 9,15 מנחה 9,27 ערבים 10,44

אדר יקי״ה מוחרם 1325

איל מולד נוג'י די מייר-קוליס אורה 9,

איל מיטאד נוג'י די מייר קוליס אורה 1.32

		פ'יבריר פ'ראנקו	פ'יבריר גריגו	
1	ב'יירניס	15	2	ייורטי
2	שבת תרומה וה״ נתן	16	3	
3	אלחאד	17	4	
4	לוניס	18	5	
5	מארטיס	19	6	
6	מיירקוליס	20	7	ג'ימרי 1°
7	ג'ואיב'יס	21	8	נאסייו משה רבינו
8	ב'יירניס	22	9	
9	שבת תצוה	23	10	זכור. ויאמר שמואל
10	אלחאד	24	11	
11	לוניס	25	12	
12	מארטיס	26	13	
13	מיירקוליס	27	14	תענית ג'ימרי 2°
14	ג'ואיב'יס פורים	28	15	פ'ורטונה
15	ב'יירניס	1	16	מארסו פ'ראנקו

מוסטרה טיימפו אייריגוזו קי אזי דאנייו אלוס קורדירוס, סי אקאב'ידין פור פ'ואיגו. לוב'ייאס פרוב'יג'וזאס. אי לוס איס-קריב'אנוס סיראן מונג'ו אונוראדוס.

אמאנישי 11,19 סאלי איל סול 1,26 קריאת שמע 2,29 תפלה 3,33 מידייו דיאה 6,21 קינדי 9,42 מנחה 9,21 ערבית 10,40

אדר יח׳ה מוחארים 1325

איל מולד נוג׳י די ג׳ואיב׳יס אורה 3;22		מארסו פראנקו	פיברירו גריגו	איל אונייסי דיאה די ג׳ואיב׳יס אורה 2.20
16	שבת תשא	2	17	ויסלה אחאב
17	אלחאד	3	18	קארנאבאל
18	לונים	4	19	
19	מארטיס	5	20	
20	מיירקוליס	6	21	ג׳ימרי 3°
21	ג׳ואיב׳יס	7	22	
22	ב׳יירנים	8	23	
23	שבת ויקהל	9	24	בית ישראל
24	אלחאד ופקידי ופרה	10	25	אבוקריאס דיאס 56
25	לונים	11	26	
26	מארטיס	12	27	
27	מיירקוליס	13	28	
28	ג׳ואיב׳יס	14	1	מארסו גריגו מארט 1323
29	ב׳יירנים	15	2	

מוספרה קי אלגונוס דיאס סיראן קאליינטים, קורונאדאס אין איל איר. לוצ׳ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס, אי אב׳רה מונג׳ו איג׳ו אין לה פירקאנסיאה .

אמאניסי 10,42 סאלי איל סול 12,48 קריאת שמע 2,01
תפילה 3,08 מידייו דיאה 6,02 קינדי 9,57 מנחה 9,13 ערבית 10,36

ניסן שלום קיפ'יר

איל מולד דילה די ג'ואיב'יס
אורה 9.44

איל אמיסי דילה די
ג'ואיב'יס אורה 1.01

	מארסו פ'ראנקו	מארסו גריגו
1 שבת ויקרא ודיוס	16	3 השבת. החודש. ברכשון
2 אלחאד	17	4 קאבו דיל קארנאב'
3 לוניס	18	5
4 מארטיס	19	6
5 מיירקוליס	20	7
6 ג'ואיב'יס	21	8 פרימה ב'ירה
7 ב'יירניס	22	9 אהיר ממסין
8 שבת צו עולותיכם	23	10 ניב'רון בולטאנאי
9 אלחאד	24	11
10 לוניס	25	12
11 מארטיס	26	13
12 מיירקוליס	27	14 פ'ייסטה רומאנה
13 ג'ואיב'יס	28	15
14 ב'יירניס	29	16 אורה די חנן 2.18
15 שבת פסח והיה היום	30	17 בעת ההיא

מוסטרה טיימפו קאיינטי. איירים די מאר קאיינטיס. נו-ב'ייאס פרוב'ינג'יאס אי נוס מירקאדירים אי נוס בוטיקאריוס טירנאן מוג'ו אב'יס ב'יריס.

אמאניסי 10,03 סאלי אל סול 12,10 קריאת שמע 1,32 תפילה
1,42 מיליו דיאה 5,47 קינדי 9,31 מנחה 9,05 ערבית 10,32:

ניסן מ׳וס סיפ׳יר

איל נגוד דיאה די ב׳יירניס
אורה 4.06

איל אמיפי גוג׳י די שבת
אורה 3.30

		פראנקו מארסו	מארסו גריגו	
16	אלחאד סור ויפלח	31	18	פאסקואה פ׳ראנקה
17	לוניס קים, ברכנו	1	19	אבריל פ׳ראנקו
18	מארטיס	2	20	אס ככף
19	מיירקוליס פסול	3	21	
20	ג׳ואיב׳יס במדבר ס״י	4	22	
21	ב׳יירניס שבעי ש״פ	5	23	בשלח, אנאניס 9.9
22	שבת שמיני ש׳פ	6	24	עשר תעשר עוד היום
23	אלחאד	7	25	קונטין פיש׳י
24	לוניס	8	26	תקופה
25	מארטיס	9	27	פ׳ייסטה ב׳ינג׳יקאנה
26	מיירקוליס	10	28	
27	ג׳ואיב׳יס	11	29	פ׳ורטונה
28	ב׳יירניס	12	30	
29	שבת השמיני ופרקים	13	31	מחר חדש
30	אלחאד ר״ח	14	1	אפריל גריגו ניבן

מוסטרה טיימפו די לוב׳ייה קון איירי. אי אלגונוס דיאס ייאלאדה איל אייר. לוס איגוס אקידאדוס. אי ב׳ירדאן בואינאס נוב׳יטאדים.

אמאניסי 9,27 סאלי איל סול 11,32 קריאת שמע 1,05
תפילה 2,18 מידייו דיאה 5,31 קינדי 9,20 מנחה 8,57 ערבית 10,28

אייר איקטרוג ריג׳י אול איג׳יל

איל מולד כוג׳י די שבת
אורה 10.23

איל אמיסי כוג׳י די
אלחאד אורה 12,01

		אפריל פראנקו	אפריל גריגו	
1	לוניס	15	2	
2	מארטיס	16	3	
3	מיירקוליס	17	4	
4	ג׳ואיב׳יס	18	5	
5	ב׳יירניס	19	6	
6	שבת תזריע	20	7	וארבעה אנשים
7	אלחאד מצורע	21	8	
8	לוניס	22	9	
9	מארטיס	23	10	
10	מיירקוליס	24	11	פ׳ורטונה
11	ג׳ואיב׳יס	25	12	
12	ב׳יירניס	26	13	מיב׳לוט ייג׳יבי
13	שבת אחרי וקדשים	27	14	הלדרום אותי
14	אלחאד פסח שני	28	15	נו קי דיזי וידוי
15	לוניס	29	16	

מוסטרה קי איל טיימפו אימפיסארה טרוקאנדו. קואנדו יילאדו קואנדו קאליינטי. איירים די דרוס. לוב׳ייאס קי אראן מונג׳ו פרוב׳יג׳ו אלוס סימבראדוס. אי אב׳רה מונג׳ו אליש׳ ויר ש׳.

אמאניסי 8,42 סאלי איל סול 10,48 קריאה שמע 12.32
תפילה 1,48 מיד״יו דיאה 5,15 קינדי 9.11 מנחה 8,48 ערבית 10,21.

מולד נוג'י די אלחד
אורה 4.50

איל אמיפי דילה די
אלבאל' אורה 2.30

		אפריל מאייו	אפריל רומי	
16	מארטיס	30	17	
17	מיירקוליס	1	18	מאג'יו פ'ראנקו
18	ג'ואיב'יס ל"ג בעומר	2	19	אמאניסי 7,56
19	ב'יירניס	3	20	
20	שבת אמור והכה. יס	4	21	
21	אלחד פאסקואה	5	22	גריגה אי בולגארה
22	לוניס	6	23	יורטי חידירליז
23	מארטיס	7	24	יורטי
24	מיירקוליס	8	25	יורטי
25	ג'ואיב'יס	9	26	
26	ב'יירניס	10	27	פינדי ונילו
27	שבת בהר ובחקתי	11	28	ת' עזי.
28	אלחד	12	29	פ'ייסטה ספאניולה
29	לוניס	13	30	יורטי

מוסטרה טיימפו בוצ'לו. לוצ'ייה ראצ'דונוזה. לוס איג'וס אקילאדוס. לוס סי' חכמים אי מאאיסטרוס די איסקילאס מוג'ו אונוראדוס אי אצ'רה מוג'אס פ'ייסטאס.

אמאניסי 8,04 סאלי איל סול 10;10 קייאס שמש 12,3 תבילה ג,2,1 מיידיו דיאה 5, קינדי 8,57 מנחה 8,40 ערבי 10.20 .

סיון קאסטילייה ריבי איל אחיר

מולד דיאה די אלחאד אורה 11.12

איל אמיטי דיאה די אלחאד אורה 3.29

		פראנקו מאייו	רומי מאייו	
1	מארטיס	14	1	מאג'יו גריגו מאאיס
2	מיירקוליס	15	2	יורטי
3	ג'ואיב'יס	16	3	פ'ורטונה
4	ב'יירנים	17	4	
5	שבת במדבר	18	5	והיה מספר
6	אלחאד שבועות בחדש	19	6	אמאניסי 7,12 פינדי קוסטי
7	לוניס כל הבכור	20	7	תפלה לחבקוק
8	מארטיס	21	8	יורטי
9	מיירקוליס	22	9	
10	ג'ואיב'יס	23	10	
11	ב'יירניס	24	11	
12	שבת נשא ויהי איש	25	12	
13	אלחאד	26	13	
14	לוניס	27	14	
15	מארטיס	28	15	

מוסטרה טייאמפו קאאינטי. לוב'ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס. סוב'ירה אול פריסייו דילאס ג'ולייאס אי דילאס רופאס די ב'יסטיר. אי אב'לאן מוג'אס בודאס.

אמאניסי 7,24 באזי איל סול 9,40 קריאת שמע 11,33

תפילה 12,56 מידייו דיאה 4,45 קינדי 8,17 מנחה 8,32 ערבית 10,16

סיון קאסטילייה דיבי אול׳ את״ה

ל׳ נגוד דילה די לוניס אורה 5.34

איל אמיסי דילה די לוניס אורה 8,47

		תקויים פראנקו	תקויים גריגו	
16	מיירקוליס	29	16	פ׳ורטונה
17	ג׳ואיב׳יס	30	17	פ׳ייסטה קאטוליקה
18	ב׳יירניס	31	18	
19	שבת בהעלותך	1	19	ר״ח. ג׳ונייו פראנקו
20	אלחאד	2	20	
21	לוניס	3	21	
22	מארטיס	4	22	
23	מיירקוליס	5	23	פ׳ורטונה
24	ג׳ואיב׳יס	6	24	פ׳ייסטה אילינה
25	ב׳יירניס	7	25	פ׳ורטונה
26	שבת שלח לך	8	26	וישלח יהושע,
27	אלחאד	9	27	
28	לוניס	10	28	
29	מארטיס	11	29	
30	מיירקוליס	12	30	

מוסטרה טיימפו מוג׳ו קאליינטי. איירים די מאר קאליינטים. מוג׳אס פ׳רוטאס. אב׳רה מוג׳וס פאסיאוס. אי ב׳ירנא בשורות טובות.

אמאנים׳ 6.53, קאלי איל כול 9,14 קריא ש שמע 11,10 כש׳לה 12,36 מידייו דיאה 4,32 קינדי 8,39 מנחה 8,25 ערבית 10,12.

תמוז פורטוגאל ג'מאזי אול איב'יל

ל' מולד נוג'י די מארטיס אורה 11.56

ג'ודייו פראנקו | מאלג'ייו גריגו

איל סמימי נוג'י די מארטיס אורה 6.33

1	ג'ואיב'יס ר"ח	13	31	סארהדה מירו
2	ב'יירניס	14	1	ג'וניו גריגו חזירן
3	שבת קרח ויאמר שמואל	15	2	פ'ייבטה אלימאנה
4	אלחאד	16	3	
5	לוניס	17	4	
6	מארטיס	18	5	
7	מיירקוליס	19	6	
8	ג'ואיב'יס	20	7	פ'ייסטה קירבה
9	ב'יירניס	21	8	
10	שבת חקת	22	9	ויפתח אינב'יראן
11	אלחאד	23	10	פינייננדה מירו
12	לוניס	24	11	
13	מארטיס	25	12	
14	מיירקוליס	26	13	
15	ג'ואיב'יס	27	14	

מוסטרה טיימפו מוג'ו קאליינטי. לוב'ייה ראב'דוזה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס. קורולאדיז אין איל אויר אי לוס קאמינאנטיס אריב'אראן סאלודוזוס.

אמאניסי 6,36 סאלי איל סול 9,02 קריאת שמע 10,57 תפילה
12,24 מילייו דיאה 4,22 קינדי 8,33 מנחה 8,22 ערבית 10,11

תמוז פורטוגאל: ג׳ימאזי אול אב״ל

איל כגוד כונג׳י די מיירקו-ליס אורה 6.18

איל אמיטי כונג׳י די מיירקוליס אורה 9,8

		ג׳ונייו פראנקו	ג׳ונייו גריגו	
16	בֿיירניס	28	15	
17	שבת בלק והיה	29	16	בארית
18	אלחאד תענית	30	17	אפוקריאס דיאס 12
19	לוניס	1	18	לונ׳ייו פֿראנקו
20	מארטיס	2	19	
21	מיירקוליס	3	20	
22	ג׳ואיבֿיס באזאריה	4	21	פֿיסטה אמיריקאנה
23	בֿיירניס	5	22	
24	שבת פינחס דברי	6	23	
25	אלחאד	7	24	סאסאן סור לה זֿנאמה
26	לוניס תקופה	8	25	
27	מארטיס	9	26	
28	מיירקוליס	10	27	אבנאשה גואן כוסילו
29	ג׳ואיבֿיס	11	28	

מוסטרה טיימפו קלארו. איירים די לפון, סי אקאבֿידין פור פֿואינו. לוס מירקאדיריס סי אלייודאראן אונו קון אוטרו אי בֿירנאן בואינאס כונבֿיטאדיס.

אמאנים 6,31 סאלי איל סול 9,02 קריאת שמע 10,53 תפילה 12,21, מיזייו דיאה 4.19 קינדי 8.31 מנחה 8,20 ערבית 10,10

אב איטאלייה אדם ג׳ימאזי אור אחיר

איל מולד נוג׳י די ג׳ואיב׳יס אורה 12,40

ג׳ודיו פראנקו || גריגו טורקו

איל אמיסי דיאה די מיירקוליס אורה 8,54

1	ב׳יירניס	12	29	פ׳יטרוף קומינקארני
2	שבת מטות ומסעי	13	30	שמעו
3	אלחאד פ׳ייסטה פ׳ראנס״	14	1	לוליו גריגו טימוז
4	לוניס	15	2	
5	מארטיס	16	3	
6	מיירקוליס	17	4	
7	ג׳ואיב׳יס	18	5	
8	ב׳יירניס	19	6	
9	שבת הדברים חזון	20	7	פ׳ורטונה
10	אלחאד	21	8	תשעה באב 1839
11	לוניס	22	9	
12	מארטיס	23	10	
13	מיירקוליס	24	11	יור׳טי
14	ג׳ואיב׳יס	25	12	
15	ב׳יירניס ט״ו באב	26	13	נו דיגאן ודוי.

מוסטרה טיימפו מונג׳ו קאליינטי. אלגונוס דיאס לוב׳ייה קי איירי אי אפ׳ריסקארה איל איר. מונג׳אס פ׳רוטאס, איל זאייר׳ קארו. אי אב׳ראן מונג׳אס פ׳ראגואס.

אמאנישי 6,47 סאלי איל סול 9,10 קריאת שמע 11,05 תפילה 12,31 מיליו דיאה 4,22 קינדי 8,26 מנחה 8,24 ערבית 10,12.

אב איטאלייה חדש ג'ימאזי אול אחיר

ﭏ מולד דיאה די ג'ואיב'יס
אורה 7.02

ﭏ אמיסי נוג'י די
ג'ואיב'יס אורה 9.59

		לליי פ'ראנקו	לליי גריגו	
16	שבת ואתחנן נחמו	27	14	
17	אלחאד	28	15	
18	לוניס	29	16	פ'יסטה איטאלייאנה
19	מארטיס	30	17	
20	מיירקוליס	31	18	
21	ג'ואיב'יס יורטי	1	19	אגוסטו פ'ראנקו
22	ב'יירניס	2	20	יורטי
23	שבת עקב	3	21	
24	אלחאד ותאמר ציון	4	22	אימבאט די מאזייאדו
25	לוניס	5	23	
26	מארטיס	6	24	
27	מיירקוליס	7	25	יורטי
28	ג'ואיב'יס	8	26	
29	ב'יירניס	9	27	
30	שבת ראה	10	28	עניה סוערה

מוסטרה קי איסטוס קינזי דיאס סיראן מוג'ו קאליינטיס. איל קומיסטיב'לי בולג'י. לוס איסקריב'אנוס מוג'ו אונוראדוס אי אב'רה מוג'אס בודאס.

אמאניסי 7,20 סאלי איל סול 9,36 קריאת שמע 11,30 תפילה 12,53 מידיו דיאה 4,23 קינדי 8,43 מנחה 8,31 ערבית 10.15.

אלול אוטראנטו ריג'ב

ז כ מולד דילה די ב'יירניס
אורה 1.24

איל אמיתי כוג'י די
ב'יירניס אורה 11.47

		אגוסטו פראנקו	ג'ולייו גריגו	
1	אלחאד ר"ח	11	29	
2	לוניס	12	30	
3	מארטיס	13	31	אפוקריאס דילס 15
4	מיירקוליס	14	1	אגוסטו גר' אגוסטוס
5	ג'ואיב'יס	15	2	
6	ב'יירניס	16	3	ליילי קאנדיל
7	שבת שופטים	17	4	
8	אלחאד אנכי אנכי	18	5	פ'ייסטה אאוסטריא"
9	לוניס	19	6	קוזין פיש'י
10	מארטיס	20	7	
11	מיירקוליס	21	8	
12	ג'ואיב'יס	22	9	
13	ב'יירניס	23	10	
14	שבת תצא ר"י	24	11	
15	אלחאד	25	12	

מוסטרה טייאמפו קואנדו קאלייינטי קואנדו פ'ריסקו. סי אקאב'ידין פור פ'ואיגו. סי מוג'יגוארה לה פלאטה אי איל סורו אי אב'רה מוג'ו אליש' ויריש'.

אמאניסי 7,58 סאלי איל סול 10,08 קריאת שמע 11,59
תפילה 1.19 מידייו דיאה 4,50 קינדי 8,52 מנחה 8,38 ערבית 10,19

אלול אוטראנטו רג'ב

איל נגוד נוג'י די
שבת אורה 7.46

איל אתיאי דיאה די
ב'יירניס אורה 6.20

		אגוסטו פראנקו	אגוסטו רומי	
16	לוניס	26	13	
17	מארטיס	27	14	
18	מיירקוליס	28	15	באל פאנאייר קומין קונריני
19	ג'ואיב'יס	29	16	
20	ב'יירניס	30	17	
21	**שבת תבא** קומי אורי	31	18	פ'ייסטה אולאנדיזה
22	אלחאד סיטימברי פר'	1	19	אינדיינו נואיסטרו סולטאן
23	לוניס דונאנמה	2	20	יר"ה אין 19 אגוסטוס 1292
24	מארטיס	3	21	
25	מיירקוליס	4	22	ריפ'וזה לה קאלור
26	ג'ואיב'יס ייורטי	5	23	לה איילייונה
27	ב'יירניס	6	24	
28	**שבת נצבים**	7	25	סוס אסיס ניב'רקיפ
29	אלחאד	8	26	

מוסטרה טיימפו נובלו. לוב'ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס. אלגונוס דיאס אפ'ריסקארה איל אויר. לוס איג'וס די לה מירקאנסיאה סי אראן קון נאמנות אי סיראן גאנאנסייוזוס.

אמאניס: 8,42 סאלי איל סול 10,49 קריאת שמע 12,32 תפילה
1,48 מילייו דיאה 5,12 קינדי 9,06 מנחה 8,47 ערבית 10,23

שימין די פ״יר סאלוניק קוסטאנטינופולי

	1°	2°	3°	פארטי	אריב׳ה
סאלוניק	קלאסה	קלאסה	קלאסה	6.	9,
סאלמאנלי	17.25	11.75	7	6,45	8,14
בארי ייול	23.75	16.25	9.75	7,06	7,54
קיילינדיר	34.75	23.75	14.25	7,40	7,16
דוייראן	39.75	27.	16.25	7,57	6,59
אקינג׳אלי	46.25	31.50	19.	8,15	6,43
פורויי	54.	36.75	22.25	8,48	6,02
האג׳י בייליק	66.75	45.50	27.25	9,13	5,32
דימיר היסאר	72.25	49.25	29.50	9,29	5,16
פרוסניק	81.	55.25	33.25	9,49	4,56
סיריס	89.75	61.25	36.75	10,17	4,27
בורנה	102.50	69.75	42.	10,49	3,58
אנגיסטה	114.	77.75	46.75	11,16	3,31
אוטיליגוס	121.	82.50	49.50	11,36	3,12
דראמה	128.25	87.50	52.50	12,16	2,31
נוקריטאלי	136.50	93.	56.	12,13	2,12
בוק	148.50	101.25	60.75	1,36	1,29
יני קייוי	156.25	106.50	64.	1,45	1,10
אוקג׳ילאר	172.75	117.75	70.75	2,40	12,16
איסקיג׳י	180.50	123.	74.	3,01	11,51
קיזילג׳ה קייוי	189.25	129.	77.50	3,20	11,34
גארלי קייוי	198.	135.	81.	3,48	11,04
גומולג׳ינה	206.25	11075	84.50	4,09	10,41
דימיר ביילי	215.75	147	88.25	4,28	10,20
קייוסי מיזיד	223.50	152.25	91.50	4,16	10,03
קירקה ״	232.75	158.75	95.25	5,18	9.36
באדומה	239.25	163.25	98.	5,35	9,14
דידיאגאג׳	246.	167.75	100.75	6.20	8,30

איל טאבלו סיגואינטי אינדיקה לוס פריסייוס אי פארטנסייאס פור לוס טרינוס דיריקטוס קי פארטין סולו לונים, מיירקולים. אי ב׳יירנים. פור לוס אוטרוס טרינוס ס׳ אזי און ריבאשו די 10% סוב׳רי לוס ביליטוס דאדוס די סאלוניקו פ׳ין פורויי אי 15% כוב׳רי לוס ביליטוס פ׳ינה דידיאגאג׳.

לינייה דידיאגאג" קונסטאנטינופולי

לוס פריסייוס פור לוס בֿיאז׳אדוריס אקי אבאשו נוטאדוס בין קאלקולאדוס די סאלוניקו אלאס סטאסייוניס סיגואינטיס :

	1" קלאסה	2° קלאסה	3° קלאסה	קילומיטרוס
סופֿולי	250.	182.	113.75	516.
דימוטיקה	264.	192.	115	545.
אנדריאנופולי	288.25	205.	115	595.
קונספולי	300	205	115	841.
פֿיליפופולי	300	205	115	

שימין די פ"ר סאלוניק מונאסטיר

סטאסייוניס	טאריפֿה דילוס בֿיאז׳אדוריס			פריסייו פור קיריאליס	פארטינסייה	אריבֿו	קילומיטרוס
	1 קלאסס	2 קלאסה	3 קלאסה				
	גר׳	גר״	גרי				
סאלוניקו					7.25	6.	
טיקילי	6	4.10	2.30		7.46	5.40	12
קירג׳ילאר	14.30	10.30	6.30	15.	8.21	5.06	30
גידה	22.	16.	10.	23.	8.57	4.34	45
קאראפֿירייה	33.	24.	15.	35.	9.56	3 42	68
אגוסטוס	38.30	28.10	17.30	40.50	10.25	3.06	80
בֿירטיקופ	47.	34.10	21.20	45.10	11.12	2.25	97
בֿודינה	54.10	39.20	24.30	47.30	12.14	1.23	112
בֿלאדובֿו	58.10	42.10	26.20	49.	12.54	12.44	
אוסטרובֿו	67.	48.30	30.20	52.40	1.38	11.56	138
סורוביג׳	77.20	56.20	35.10	56.60	2.40	11.09	160
איקג׳יסו	80.20	58.20	36.30	57.80	2.59	10.43	166
באניטסה	86.30	65.	39.20	60.40	3.50	9.50	
פֿלורינה	91.	66.10	41.20	62.	4.18	9.26	188
קינאלי	98.30	72.	45.	64.80	4.49	8.46	204
מונאסטיר	106.20	77.20	48.20	68.	5.20	8.15	220

שימין די פ׳ירים אוריינטאלים

טאריפ׳ה די שימין די פ׳יר פור לוס דיאס די שבת אלחד, מארטיס, מיירקולים אי ג׳ואיב׳יס; קארגו די ביריאלים פור מיל קילוגראמאס אין לירה סיין

	1. קלאסה	2. קלאסה	3. קלאסה	קארגו	אריב׳ו	פארטינסייה
סאלוניקו					9,38	6,00
טופג׳י	11.30	8.20	5.20	10,60	9.04	6,33
אמאטוב׳ה	21.20	15 20	9 30	15,90	8.27	7,12
קאראסולי	27.30	20.10	12.30	19,40	8,05	7,34
גומינג׳ה	29.30	21.20	13.20	20,70	7,55	7,44
ייוב׳יילי	38.30	28.10	17.30	25,60	7,23	8,20
מירוב׳ג׳ה	49.20	36.	22.20	31,30	6.39	8,54
איסטרומסה	51.	37.	23.10	32,20	6,31	9,04
דימיר קאפו	60.20	44.	27.20	37,40	5,47	9,46
קריב׳ולאק	70.30	51.20	32.10	41,30	5,13	1 ,31
גראסקו	8 :	59.	36,50	44,90	4,30	11,10
קייופרולי	91.20	68.30	43,	49,60	3 30	12,07
זיליניקו	110.30	80.20	50,20	54,30	2,47	12,56
איסקופ	118.20	86.10	54,	58,	1,50	1,51
סג׳ארלאר	132.10	96.	60,	59,10	1,19	2,26
קומאנוב׳ה	139.	101.	63,10	59,90	12,44	3,11
מאצאנופג׳ה	146.10	106.10	66,20	60,50	12,15	3,35
פרישוב׳ה	150.20	109.10	68,20	60,90	11,58	3,56
זיביפ׳ג׳ה	163.30	119.	74,20	62,10	10,07	4.40
ניש	223.15	162.25	101,20			
בילוגראדו	343	249.20	156,			
בודאפישטה	472	336.	200,50			
ב׳יינה	597.50	418.25	310,			
פאריס	1330.	910,25				

שימין דיפ׳ירים

לה אורה דילוס ש׳ימין דיפ׳יריס אוריינטאליס אי לה לינייה די מונאסטיר איסטאן 32 פונטוס אטראזאדה די אקיאה די סאלוניקו. קירי דיזיר קי קואנדו לה אורה די סאלוניקו איס ג׳וסטו 12 (מידייו דיאה) לה אורה דילוס אירייאנטוס איסטה 11,28.

—לוס דיאס די לוניס אי ב׳יירניס לוס אורייאנטוס אזין סירקולאר, פארה איב׳רופה און טרינו דיריקטו. פארטי די סאלוניקו אלה אורה 8,17 דילה מאנייאנה אי הוטרו דיריקטו אריב׳ה די איב׳רופה לוס מיזמוס דיאס אלה אורה 7,11 דילה טאדרי. סיאה לוס דיריקטוס קומו לוס מיקסטוס טיינין קאדה דיאה קואינסידינסייה קון לוס טרינוס די איב׳רופה.

--לה אורה דיל ש׳ימין דיפ׳יר די ז׳ונקסיון איסטה 28 פונטוס אדילאנטרי דילה אורה די סאלוניקו, קירי דיזיר קי קואנדו לה אורה די סאלוניקו איסטה 12 (מידייו דיאה) לה אורה די לה ז׳ונקסיון איסטה 12,28.

אן לוס טיימפוס די פ׳ייסטאס לה ז׳ונקסיון אזי רידוקסייוניס אין לוס פריסייוס דילוס ב׳יאז׳יריס.

קרוניק

5667	די לה קריאסייון די איל מונדו	
4011	די איל מבול	
3219	קי סאלימוס די מצרים אי ריסיבימוס לה ליי	
2739	„ סי פֿראגואו איל בית ראשון	
2329	„ סי איסטרוייו „	
2264	די איל נס די פורים	
2259	קי סי פֿראגואו איל בית שני	
1839	„ סי איסטרוייו „	
1906	די לה קואינטה פֿראנקה אי גריגה	
1324	„ „ „ טורקה (ערבי)	
1322	„ „ „ „ (רומי)	
465	קי סאלוניקו פאסו סוטו לה פוליסטאנילאם אוטומאנה	
454	קי קונסטאנטינופולי „	
415	די איל גרוש די איספאנייה	
65	קי נאסייו נואיסטרו סולטאן עבדול המיד האן יר״ה	
31	קי אינריינו	
11	די איל מחזור די איל סול	203
5	„ די לה לונה	299